Lev

Chapter 24

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

וַיְדַבֵּר	יְהוָה	אֶל־	מֹשֶׁה	לֵּאמֹר׃
-மற்றும்-பேசினார்	யெகோவா	-நோக்கி-	மோசேயிடம்	சொல்லி
H1696	H3068	H0413	H4872	H0559

> பின்னும் யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

2

צַו	אֶת־	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וְיִקְחוּ	אֵלֶיךָ
கட்டளையிடு	–	புத்திரர்களிடம்	இஸ்ரவேலின்	-மற்றும்-எடுப்பார்கள்	உன்னிடம்
H6680	H0853		H3478	H3947	H0413

שֶׁמֶן	זַיִת	זָךְ	כָּתִית	לַמָּאוֹר	לְהַעֲלֹת	נֵר
எண்ணெய்	ஒலிவின்	தூய்மையான	இடிக்கப்பட்ட	விளக்கிற்காக	ஏற்ற	விளக்கை
H8081	H2132	H2134	H3795	H3974	H5927	

תָּמִיד׃
நிரந்தரம்
H8548

> “குத்துவிளக்கு எப்பொழுதும் எரிந்துகொண்டிருக்கும்படி அதற்காக இடித்துப்பிழிந்த தெளிவான ஒலிவ எண்ணெயை இஸ்ரவேல் மக்கள் உன்னிடத்தில் கொண்டுவரும்படி அவர்களுக்குக் கட்டளையிடு.

3

מִחוּץ	לְפָרֹכֶת	הָעֵדֻת	בְּאֹהֶל	מוֹעֵד	יַעֲרֹךְ
வெளியிலிருந்து	திரைக்கின்	சாட்சியத்தின்	கூடாரத்தில்	சந்திப்பின்	அடுக்குவான்
H2351	H6532	H5715	H0168	H4150	

אֹתוֹ	אַהֲרֹן	מֵעֶרֶב	עַד־	בֹּקֶר	לִפְנֵי	יְהוָה
அதை	ஆரோன்	மாலையிலிருந்து	வரையிலும்-	காலை	முன்பாக	யெகோவாவின்
H0853	H0175	H6153	H5704	H1242	H6440	H3068

תָּמִיד	חֻקַּת	עוֹלָם	לְדֹרֹתֵיכֶם׃
நிரந்தரம்	நியமம்	நித்தியமான	உங்கள்-தலைமுறைகளுக்கும்
H8548	H2708	H5769	H1755

> ஆசரிப்புக்கூடாரத்தில் மகா பரிசுத்த ஸ்தலத்தின் திரைக்கு வெளிப்புறமாக ஆரோன் அதை எப்பொழுதும் மாலைதொடங்கி விடியற்காலம்வரை யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் எரியும்படி ஏற்றுவானாக; இது உங்கள் தலைமுறைதோறும் கைக்கொள்ளவேண்டிய நிரந்தரமான கட்டளை.

4

עַל	הַמְּנֹרָה	הַטְּהֹרָה	יַעֲרֹךְ	אֶת־	הַנֵּרוֹת	לִפְנֵי
-மேல்	விளக்குத்தண்டின்	தூய்மையான	அடுக்குவான்	–	விளக்குகளை	முன்பாக
	H4501	H2889		H0853		H6440

יְהוָה	תָּמִיד׃	פ
யெகோவாவின்	நிரந்தரம்	—
H3068	H8548	

> அவன் எப்பொழுதும் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் பரிசுத்தமான குத்துவிளக்கின்மேல் இருக்கிற விளக்குகளை எரியவைக்கக்கடவன்.

5

וְלָקַחְתָּ֣	סֹ֔לֶת	וְאָפִ֣יתָ	אֹתָ֔הּ	שְׁתֵּ֥ים	עֶשְׂרֵ֖ה
-மற்றும்-எடுப்பாய்	மெல்லிய-மாவை	-மற்றும்-சுட்டுவாய்	அதை	பன்னிரண்டு	பத்து
H3947	H5560	H0644	H0853	H8147	H6240

חַלּ֑וֹת	שְׁנֵי֙	עֶשְׂרֹנִ֔ים	יִֽהְיֶ֔ה	הַֽחַלָּ֖ה	הָאֶחָֽת׃
அப்பங்கள்	இரண்டு	பத்தில்-ஒரு-பங்குகள்	இருக்கும்	அப்பம்	ஒன்று
H2471	H8147	H6241	H1961	H2471	H0259

> “அன்றியும் நீ மெல்லிய மாவை எடுத்து, அதைப் பன்னிரண்டு அப்பங்களாகச் சுடுவாயாக; ஒவ்வொரு அப்பமும் மரக்காலிலே பத்தில் இரண்டுபங்கு மாவினால் செய்யப்படவேண்டும்.

6

וְשַׂמְתָּ֥	אוֹתָ֛ם	שְׁתַּ֥יִם	מַֽעֲרָכ֖וֹת	שֵׁ֣שׁ	הַֽמַּעֲרָ֑כֶת	עַ֛ל
-மற்றும்-வைப்பாய்	அவற்றை	இரண்டு	அடுக்குகளாக	ஆறு	அடுக்கின்	-மேல்
	H0853	H8147	H4634	H8337	H4635	

הַשֻּׁלְחָ֥ן	הַטָּהֹ֖ר	לִפְנֵ֥י	יְהוָֽה׃
மேஜையின்	தூய்மையான	முன்பாக	யெகோவாவின்
H7979	H2889	H6440	H3068

> அவைகளை நீ யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் பரிசுத்தமான மேஜையின்மேல் இரண்டு அடுக்காக, ஒவ்வொரு அடுக்கிலும் ஆறு ஆறு அப்பங்கள் இருக்கும்படியாக வைத்து,

7

וְנָתַתָּ֥	עַל־	הַֽמַּעֲרֶ֖כֶת	לְבֹנָ֣ה	זַכָּ֑ה
-மற்றும்-வைப்பாய்	-மேல்-	அடுக்கின்	சாம்பிராணியை	தூய்மையான
H5414		H4635	H3828	H2134

וְהָיְתָ֤ה	לַלֶּ֙חֶם֙	לְאַזְכָּרָ֔ה	אִשֶּׁ֖ה
-மற்றும்-இருக்கும்	அப்பத்திற்கு	நினைவு-காணிக்கையாக	தீயால்-செய்யும்-காணிக்கை
H1961	H3899	H0234	H0801

לַיהוָֽה׃
யெகோவாவுக்கு
H3068

> ஒவ்வொரு அடுக்கிலும் சுத்தமான தூபவர்க்கம் போடக்கடவாய்; அது அப்பத்துடன் இருந்து, நன்றியின் அடையாளமாகக் யெகோவாவுக்கேற்ற தகனபலியாக இருக்கும்.

8

בְּי֨וֹם	הַשַּׁבָּ֜ת	בְּי֣וֹם	הַשַּׁבָּ֗ת	יַֽעַרְכֶ֛נּוּ	לִפְנֵ֥י
நாளில்	ஓய்வுநாளின்	நாளில்	ஓய்வுநாளின்	அடுக்குவான்-அதை	முன்பாக
H3117	H7676	H3117	H7676		H6440

יְהוָ֖ה	תָּמִ֑יד	מֵאֵ֥ת	בְּנֵֽי־	יִשְׂרָאֵ֖ל	בְּרִ֥ית
யெகோவாவின்	நிரந்தரம்	இலிருந்து	புத்திரர்களின்-	இஸ்ரவேலின்	உடன்படிக்கையாக
H3068	H8548	H0854		H3478	H1285

עוֹלָֽם׃
நித்தியமான
H5769

> அப்பத்தை நிரந்தரமான உடன்படிக்கையாக இஸ்ரவேல் மக்கள் கையிலே வாங்கி, ஓய்வுநாள் தோறும் யெகோவாவுடைய சந்நிதியில் அடுக்கிவைப்பானாக.

9 וְהָיְתָה -மற்றும்-இருக்கும் H1961 | לְאַהֲרֹן ஆரோனுக்கும் H0175 | וּלְבָנָיו -மற்றும்-தன்-குமாரர்களுக்கும்

וַאֲכָלֻהוּ -மற்றும்-புசிப்பார்கள்-அதை H0398 | בְּמָקוֹם இடத்தில் H4725 | קָדֹשׁ பரிசுத்தமான H6918 | כִּי ஏனெனில் | קֹדֶשׁ பரிசுத்தம் H6944

קָדָשִׁים மகா-பரிசுத்தமான H6944 | הוּא அது H1931 | לוֹ அவனுக்கு | מֵאִשֵּׁי தீயால்-செய்யும்-காணிக்கைகளிலிருந்து H0801

יְהוָה யெகோவாவின் H3068 | חָק־ சட்டம்- H2706 | עוֹלָם׃ நித்தியமான H5769 | ס —

அது ஆரோனையும் அவனுடைய மகன்களையும் சேரும்; அதைப் பரிசுத்த இடத்திலே சாப்பிடுவார்களாக; நிரந்தரமான கட்டளையாக யெகோவாவுக்குச் செலுத்தப்படும் தகனபலிகளில் அது அவனுக்கு மகா பரிசுத்தமாக இருக்கும்" என்றார்.

10 וַיֵּצֵא -மற்றும்-புறப்பட்டான் H3318 | בֶּן־ மகன்- | אִשָּׁה பெண்ணின் H0802 | יִשְׂרְאֵלִית இஸ்ரவேலியான H3482 | וְהוּא -மற்றும்-அவன் H1931 | בֶּן־ மகன்-

אִישׁ மனிதனின் H0376 | מִצְרִי எகிப்தியனின் H4713 | בְּתוֹךְ நடுவில் H8432 | בְּנֵי புத்திரர்களின் | יִשְׂרָאֵל இஸ்ரவேலின் H3478

וַיִּנָּצוּ -மற்றும்-சண்டையிட்டார்கள் | בַּמַּחֲנֶה பாளையத்தில் H4264 | בֶּן மகன் | הַיִּשְׂרְאֵלִית இஸ்ரவேலியப்-பெண்ணின் H3482

וְאִישׁ -மற்றும்-மனிதன் H0376 | הַיִּשְׂרְאֵלִי׃ இஸ்ரவேலியனின் H3481

அக்காலத்திலே இஸ்ரவேலைச் சார்ந்த பெண்ணுக்கும் எகிப்திய ஆணுக்கும் பிறந்த மகனாகிய ஒருவன் இஸ்ரவேல் மக்களோடு புறப்பட்டு வந்திருந்தான்; இவனும் இஸ்ரவேலனாகிய ஒரு மனிதனும் முகாமிலே சண்டையிட்டார்கள்.

11 וַיִּקֹּב -மற்றும்-துளைத்தான் | בֶּן־ மகன்- | הָאִשָּׁה பெண்ணின் H0802 | הַיִּשְׂרְאֵלִית இஸ்ரவேலியப் H3482 | אֶת־ - H0853 | הַשֵּׁם நாமத்தை H8034

וַיְקַלֵּל -மற்றும்-சபித்தான் H7043 | וַיָּבִיאוּ -மற்றும்-கொண்டுவந்தார்கள் H0935 | אֹתוֹ அவனை H0853 | אֶל־ -நோக்கி- H0413 | מֹשֶׁה மோசேயிடம் H4872

וְשֵׁם -மற்றும்-பெயர் H8034 | אִמּוֹ தன்-தாயின் H0517 | שְׁלֹמִית செலோமித் | בַּת־ மகள்- H1323 | דִּבְרִי திப்ரியின் H1704 | לְמַטֵּה־ கோத்திரத்திற்கு- H4294 | דָן׃ தானின் H1835

அப்பொழுது இஸ்ரவேலைச் சார்ந்த அந்தப் பெண்ணின் மகன் யெகோவாவின் நாமத்தை நிந்தித்துத் தூஷித்தான். அவனை மோசேயினிடத்தில் கொண்டுவந்தார்கள். அவனுடைய தாயின் பெயர் செலோமித்; அவள் தாண் கோத்திரத்தானாகிய திப்ரியின் மகள்.

פִּי	עַל־	לָהֶם	לִפְרֹשׁ	בַּמִּשְׁמָר	וַיַּנִּיחֻהוּ	12
வாயின்	-மேல்-	அவர்களுக்கு	விளக்கமாக	காவலில்	-மற்றும்-வைத்தார்கள்-அவனை	
H6310		H1992		H4929	H3240	

פ	יְהוָה׃
—	யெகோவாவின்
	H3068

யெகோவாவின் வாக்கினாலே தங்களுக்கு உத்திரவு வரும்வரை, அவனைக் காவலில்வைத்தார்கள்.

לֵּאמֹר׃	מֹשֶׁה	אֶל־	יְהוָה	וַיְדַבֵּר	13
சொல்லி	மோசேயிடம்	-நோக்கி-	யெகோவா	-மற்றும்-பேசினார்	
H0559	H4872	H0413	H3068	H1696	

அப்பொழுது யெகோவா மோசேயை நோக்கி:

לַמַּחֲנֶה	מִחוּץ	אֶל־	הַמְקַלֵּל	אֶת־	הוֹצֵא	14
பாளையத்திற்கு	வெளியே	-நோக்கி-	சபிக்கிறவனை	-	புறப்படச்செய்	
H4264	H2351	H0413	H7043	H0853	H3318	

עַל־	יְדֵיהֶם	אֶת־	הַשֹּׁמְעִים	כָל־	וְסָמְכוּ
-மேல்-	தங்கள்-கைகளை	-	கேட்டவர்கள்	எல்லா-	-மற்றும்-சாய்ப்பார்கள்
	H3027	H0853	H8085	H3605	H5564

הָעֵדָה׃	כָּל־	אֹתוֹ	וְרָגְמוּ	רֹאשׁוֹ
சபையார்	எல்லா-	அவனை	-மற்றும்-கல்லெறிவார்கள்	தன்-தலையின்
H5712	H3605	H0853	H7275	

“தூஷித்தவனை முகாமிற்கு வெளியே கொண்டுபோ; கேட்டவர்கள் எல்லோரும் தங்கள் கைகளை அவனுடைய தலையின்மேல் வைப்பார்களாக; பின்பு சபையார் எல்லோரும் அவனைக் கல்லெறிவார்களாக.

אִישׁ	לֵאמֹר	תְּדַבֵּר	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵי	וְאֶל־	15
ஒரு-மனிதன்	சொல்லி	பேசுவாய்	இஸ்ரவேலின்	புத்திரர்களிடம்	-மற்றும்-நோக்கி-	
H0376	H0559	H1696	H3478		H0413	

חֶטְאוֹ׃	וְנָשָׂא	אֱלֹהָיו	יְקַלֵּל	כִּי־	אִישׁ
தன்-பாவத்தை	-மற்றும்-சுமப்பான்	தன்-தேவனை	சபிப்பான்	ஏனெனில்-	ஒரு-மனிதன்
H2399	H5375	H0430	H7043		H0376

மேலும் நீ இஸ்ரவேல் மக்களை நோக்கி: எவனாகிலும் தன் தேவனைத் தூஷித்தால், அவன் தன் பாவத்தைச் சுமப்பான்.

רָגוֹם	יוּמָת	מוֹת	יְהוָה	שֵׁם־	וְנֹקֵב	16
கல்லெறியும்	சாவான்	சாவு	யெகோவாவின்	நாமத்தை-	-மற்றும்-துளைக்கிறவன்	
H7275	H4191	H4191	H3068	H8034		

כָּאֶזְרָח	כַּגֵּר	הָעֵדָה	כָּל־	בּוֹ	יִרְגְּמוּ־
சுதேசியைப்-போல்	அந்நியனைப்-போல்	சபையார்	எல்லா-	அவனை	கல்லெறிவார்கள்-
H0249	H1616	H5712	H3605		H7275

יוּמָת׃	שֵׁם	בְּנָקְבוֹ־
சாவான்	நாமத்தை	தன்-துளைக்கையில்-
H4191	H8034	

யெகோவாவுடைய நாமத்தை நிந்திக்கிறவன் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்; சபையார் எல்லோரும் அவனைக் கல்லெறியவேண்டும்; அந்நியனானாலும் இஸ்ரவேலனானாலும் யெகோவாவின் நாமத்தைத் தூஷிக்கிறவன் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்.

17
וְאִ֗ישׁ -மற்றும்-ஒரு-மனிதன் H0376
כִּ֥י ஏனெனில்
יַכֶּ֖ה அடிப்பான் H5221
כָּל־ எல்லா- H3605
נֶ֣פֶשׁ ஆத்துமாவை H5315
אָדָ֑ם ஆதாமின் H0120
מ֖וֹת சாவு H4191
יוּמָֽת׃ சாவான் H4191

> “ஒரு மனிதனைக் கொல்லுகிறவன் எவனோ அவன் கொலைசெய்யப்படவேண்டும்.

18
וּמַכֵּ֥ה -மற்றும்-அடிக்கிறவன் H5221
נֶֽפֶשׁ־ ஆத்துமாவை- H5315
בְּהֵמָ֖ה மிருகத்தின் H0929
יְשַׁלְּמֶ֑נָּה ஈடு-செய்வான்-அதை
נֶ֖פֶשׁ ஆத்துமா H5315
תַּ֥חַת கீழ் H8478
נָֽפֶשׁ׃ ஆத்துமா H5315

> மிருகத்தைக் கொன்றவன் மிருகத்திற்கு மிருகம் கொடுக்கக்கடவன்.

19
וְאִ֕ישׁ -மற்றும்-ஒரு-மனிதன் H0376
כִּֽי־ ஏனெனில்-
יִתֵּ֥ן கொடுப்பான் H5414
מ֖וּם ஊனத்தை
בַּעֲמִית֑וֹ தன்-அயலானிடம் H5997
כַּאֲשֶׁ֣ר எப்படி
עָשָׂ֔ה செய்தானோ
כֵּ֖ן அவ்வாறே
יֵעָ֥שֶׂה செய்யப்படும்
לּֽוֹ׃ அவனுக்கு

> “ஒருவன் மற்றவனை ஊனப்படுத்தினால், அவன் செய்தபடியே அவனுக்கும் செய்யப்படக்கடவது.

20
שֶׁ֚בֶר முறிவு H7667
תַּ֣חַת கீழ் H8478
שֶׁ֔בֶר முறிவு H7667
עַ֚יִן கண்
תַּ֣חַת கீழ் H8478
עַ֔יִן கண்
שֵׁ֖ן பல் H8127
תַּ֣חַת கீழ் H8478
שֵׁ֑ן பல் H8127
כַּאֲשֶׁ֨ר எப்படி
יִתֵּ֥ן கொடுப்பான் H5414
מוּם֙ ஊனத்தை
בָּֽאָדָ֔ם ஆதாமில் H0120
כֵּ֖ן அவ்வாறே
יִנָּ֥תֶן கொடுக்கப்படும் H5414
בּֽוֹ׃ அவனில்

> நொறுக்குதலுக்கு நொறுக்குதல், கண்ணுக்குக் கண், பல்லுக்குப் பல்; அவன் ஒரு மனிதனை ஊனப்படுத்தினதுபோல அவனும் ஊனப்படுத்தப்படவேண்டும்.

21
וּמַכֵּ֥ה -மற்றும்-அடிக்கிறவன் H5221
בְהֵמָ֖ה மிருகத்தை H0929
יְשַׁלְּמֶ֑נָּה ஈடு-செய்வான்-அதை
וּמַכֵּ֥ה -மற்றும்-அடிக்கிறவன் H5221
אָדָ֖ם ஆதாமை H0120
יוּמָֽת׃ சாவான் H4191

> மிருகத்தைக் கொன்றவன் அதற்கு பதிலாக வேறு மிருகம் கொடுக்கவேண்டும்; மனிதனைக் கொன்றவனோ கொலைசெய்யப்படக்கடவன்.

22
מִשְׁפַּ֤ט நீதி H4941
אֶחָד֙ ஒன்று H0259
יִהְיֶ֣ה இருக்கும் H1961
לָכֶ֔ם உங்களுக்கு
כַּגֵּ֖ר அந்நியனைப்-போல் H1616
כָּאֶזְרָ֣ח சுதேசியைப்-போல் H0249
יִהְיֶ֑ה இருக்கும் H1961
כִּ֛י ஏனெனில்
אֲנִ֥י நான் H0589
יְהוָ֖ה யெகோவா H3068
אֱלֹהֵיכֶֽם׃ உங்கள்-தேவன் H0430

> உங்களில் அந்நியனுக்கும் இஸ்ரவேலர்களுக்கும் ஒரே நியாயம் இருக்கவேண்டும்; நான் உங்கள் தேவனாகிய யெகோவா என்று சொல்” என்றார்.

23

וַיְדַבֵּ֣ר	מֹשֶׁה֮	אֶל־	בְּנֵ֣י	יִשְׂרָאֵל֒
-மற்றும்-பேசினார்	மோசே	-நோக்கி-	புத்திரர்களிடம்	இஸ்ரவேலின்
H1696	H4872	H0413		H3478

וַיּוֹצִ֣יאוּ	אֶת־	הַֽמְקַלֵּ֗ל	אֶל־	מִח֣וּץ	לַֽמַּחֲנֶ֔ה
-மற்றும்-புறப்படச்செய்தார்கள்	-	சபிக்கிறவனை	-நோக்கி-	வெளியே	பாளையத்திற்கு
H3318	H0853	H7043	H0413	H2351	H4264

וַיִּרְגְּמ֥וּ	אֹת֖וֹ	אָ֑בֶן	וּבְנֵֽי־	יִשְׂרָאֵ֣ל
-மற்றும்-கல்லெறிந்தார்கள்	அவனை	கல்லால்	-மற்றும்-புத்திரர்கள்-	இஸ்ரவேலின்
H7275	H0853	H0068		H3478

עָשׂ֔וּ	כַּאֲשֶׁ֛ר	צִוָּ֥ה	יְהוָ֖ה	אֶת־	מֹשֶֽׁה׃	פ
செய்தார்கள்	எப்படி	கட்டளையிட்டாரோ	யெகோவா	-	மோசேயிடம்	—
		H6680	H3068	H0853	H4872	

> அப்படியே, நிந்தித்தவனை முகாமிற்கு வெளியே கொண்டுபோய், அவனைக் கல்லெறியும்படி மோசே இஸ்ரவேல் மக்களிடம் சொன்னான்; யெகோவா மோசேக்குக் கட்டளையிட்டபடியே செய்தார்கள்.